

**Integrated Arabic**

**أهلاً وسهلاً**

**Syrian  
Colloquial**  
a functional course  
**Arabic**

**MARY-JANE LIDDICOAT**

**RICHARD LENNANE**

**IMAN ABDUL RAHIM**

# Useful phrases for the classroom I

## INSTRUCTIONS

<i>ftah, -i, -u</i> ... <i>lé-ktaab</i>	open... the book	افتح، -ي، -وا ...الكتاب
<i>sakker, sakkri, -u</i> ... <i>lé-ktaab</i>	close... the book	سكّر، -ي، -وا ...الكتاب
<i>talleع, -i, -u</i> ... <i>ع a-l-looh</i> ... <i>ع a-l-misaal</i>	look ...at the board ...at the example	طلّع، -ي، -وا ...ع اللوح ...المثال
<i>smaاع, -i, -u</i>	listen	اسمع، -ي، -وا
<i>عiid, -i, -u</i> ... <i>él-kélme baع di</i> ... <i>él-jémle baع di</i>	repeat ...the word after me ...the sentence after me	عيد، -ي، -وا ...الكلمة بعدي ...الجملة بعدي
<i>s'al, -i, -u</i>	ask a question	سأل، -ي، -وا
<i>rédd, -i, -u</i> ... <i>ع a-s-su' aal</i>	answer ...the question	ردّ، -ي، -وا ...عالسؤال
<i>éqra, éqri, éqru</i> ... <i>b-ṣoot ع aali</i>	read ...it out aloud	اقر، -ي، -وا ...بصوت عالي
<i>ktob, -i, -u</i>	write	اكتب، -ي، -وا
<i>quul, -i, -u...</i>	say	قول، -ي، -وا
<i>shé ghel, -i, -u</i> ... <i>kéll tneen maع baع d</i> ... <i>kéll waahed la-haalo</i>	do ...it in groups of two ...by yourself	اشتغل، -ي، -وا ...كل اثنين مع بعض ...كل واحد لحاله
<i>kéllna sawa</i>	all of us together	كلنا سوا
<i>kamaan marra</i> <i>marra taanye</i>	(do/say it) again (do/say it) again	كمان مرّة مرة ثانية

The endings *-i* -ي- and *-u* -وا- above are (respectively) feminine and plural. The ending used on the tape is the plural. You will find more useful phrases for the classroom on the inside back cover.

## Useful phrases for the classroom II

### QUESTIONS AND ANSWERS

<i>fii su'aal?</i>	are there any questions?	في سؤال؟
<i>ʿandi su'aal</i>	I have a question	عندي سؤال
<i>maa fhémít</i>	I don't understand	ما فهمت
<i>kiif bétquul...</i>	how do you say...	كيف بتقول...
<i>kiif btéktob...</i>	how do you write...	كيف بتكتب...
<i>...b-él-ʿarabi?</i>	...in Arabic?	...بالعربي؟
<i>ménquul...</i>	we say...	منقول...
<i>mnéktob...</i>	we write...	منكتب...
<i>masalan...</i>	for example...	مثلاً
<i>shu yaʿni?</i>	what does it mean?	شو يعني؟
<i>shu maʿnaat...</i>	what is the meaning of...	شو معنات...
<i>...ha-l-kélme?</i>	...this word?	...هاالكلمة؟
<i>...ha-l-jérme?</i>	...this sentence?	...هاالجملة؟
<i>shu él-farq been...w...?</i>	what's the difference between...and...?	شو الفرق بين...و...؟
<i>nafs ésh-shi</i>	it's the same thing	نفس الشيء
<i>mékhtélej</i>	it's different	مختلف
<i>shu él-waziife?</i>	what is the homework?	شو الوظيفة؟
<i>él-waziife....</i>	the homework is...	الوظيفة...
<i>...tamriin raqam....</i>	....exercise number...	...تمرين رقم...
<i>...safha....</i>	...page...	...صفحة...

### STUDY TIP

Make your own Syrian Arabic-English dictionary. Index a notebook or folder (index labels are included for this purpose). Every time you learn a new word, record the word and its meaning on the appropriate page. This way you not only revise new words, but you have a ready reference on hand whenever you need it. As for an English-Syrian Arabic dictionary, you cannot go past the fully transliterated

*A Dictionary of Syrian Arabic: English-Arabic*  
Karl Stowasser and Moukhtar Ani  
Georgetown University  
ISBN 0-87840-010-9

**INTEGRATED ARABIC**  
**SYRIAN COLLOQUIAL ARABIC**  
**A FUNCTIONAL COURSE**

at the airport  
catching a taxi  
asking for directions  
booking a hotel  
ordering in a restaurant  
your family  
grocery shopping  
shopping for clothes  
your time in Syria  
making invitations  
hobbies and pastimes  
at the doctor's  
hiring a car  
and more

**- 180 minutes of authentic recorded conversations -**  
available online at [www.syrianarabic.com](http://www.syrianarabic.com)

**ISBN 978-0-646-49382-4**  
**THIRD EDITION 2008**  
**PUBLISHED BY MARY-JANE LIDDICOAT**